

INSTRUCTIONS FOR USE

BrightLine Med®

Medical supplies

PRE-FILLED FLUSH SYRINGE

0.9% sodium chloride

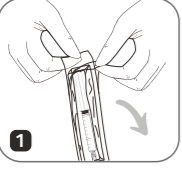
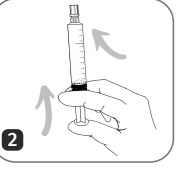
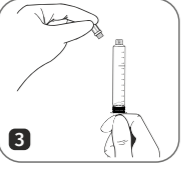
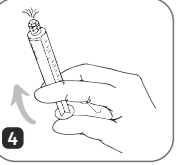

en	PRE-FILLED FLUSH SYRINGE
ar	محقة "إيمريس" المعبئة جاهزة الاستخدام
br	ПРЕДВАРИТЕЛНО НАПЪЛНЕНА СПРИНЦОВКА ЗА ПРОМИВАНЕ
cs	PŘEDPLNĚNÁ PROPLACHOVÁ STŘÍKAČKA
da	FORFYLDT SKYLLESPRØJTE
de	VORGEFÜLLTE SPÜLSPRITZE
el	ΠΡΟΓΕΜΙΣΜΕΝΗ ΣΥΡΙΓΓΙΑ ΕΚΠΛΥΣΗΣ
es	JERINGA DE IRRIGACIÓN PRE-LLENADA
et	EELTÄIDETUD LOPUTUSSÜSTAL
fi	ESITÄYTETTY HUUHTELURUISKU
fr	SERINGUE DE RINÇAGE PRÉ-REMPLE
hr	NAPUNJENA ŠTRCALJKA ZA ISPIRANJE
hu	ELŐRETÖLTÖTT ÖBLÖTŐFESZKENDŐ
it	SIRINGA DI LAVAGGIO PRIEIMPITA
lt	IŠ ANKSTO UŽPILDYTAS PRAPLOVIMO ŠVIKŠTAS
lv	PILNŠĪRICE SKALOŠANAI
mr	SIRINGA TAT-TLAHĪL MIMĪJJA GHAL-LEST
nl	VOORGEVULDE SPOELSPIJT
no	FORHÅNDSFYLT SPYLESPRØYTE
pl	WSTĘPNI NAPĘNIONA STRZYKAWKA DO PRZEPŁUKIWANIA
pt	SERINGA DE IRRIGAÇÃO PRÉ-CHEIA
ro	SERINGĂ DE SPĂLARE PREUMPLUTĂ
sk	PREDPLNĚNÁ PREPLACHOVACIA STRIEKAČKA
sl	NAPOLNJENA BRIZGA ZA IZPIRANJE
sv	FÖRFYLLD SPOLSPRUTA
tr	ÖNCEĐEN DOLDURULMUŞ YIKAMA ŞİRINGASI















Jiangsu Embrace Science & Technology Development Co., Ltd. 29-2 Yingbin Road, Hua'an Economic and Technological Development Zone, Jiangsu, Zip Code: 223001 www.emstd.cn

Riomavix S.L. Calle de Almansa 55, 1D, Madrid 28039 Spain Tel: +34 658 396 320

Stristes International B.V. Keldemeer 3, 5347 JX Oss The Netherlands

CE 0123

BrightLine Med® Medical supplies	
FOR USE / PROCEDURE	1
	2
	3
	4
	5

		
Consult instructions for use	Caution	Authorized representative in the European Community
		
Date of manufacture	Manufacturer	Use-by-date
		
Keep dry	Keep away from sunlight	Do not re-use
		
Do not use if package is damaged	Lot number	Do not re-sterilize
		
Catalogue number	Medical device contains a sterile fluid path that has been sterilized using steam or dry heat	
CE 0123	CE Mark Conforms to essential requirements of Medical Device Directive 93/42/EEC	

en	PRE-FILLED FLUSH SYRINGE
PRODUCT STRUCTURE:	1. Protective Tip Cap - Luer Lock <p>2. 0.9% sodium chloride</p> 3. Syringe Barrel 4. Piston 5. Plunger Rod

INTENDED USE:
The device is used for closing and flushing the end of catheters at intervals of different dry treatment.

CONTRAINDICATIONS: None

PRECAUTIONS:

- The use of the product must meet the requirements of relevant operational specifications and relevant regulations of medical department, and be restricted to trained doctors or nurses.
- Check for package integrity. It is strictly prohibited to use if product package is damaged, or the syringe breaks, leaks, disintegrates.
- It is strictly prohibited to use if protective tip cap is not installed correctly, loose or falls off.
- Visual examination for clarity of solution, if solution discolouration, turbidity, precipitation or any form of suspended particulate matter material appears - **DO NOT USE.**
- DO NOT RE-STERILIZE**
- Please use the product within the validity period. The product batch number, production date and expiration date are shown on the product packaging label.
- It is strictly prohibited to re-use. Single use only, and discard any unused remaining solution.
- Check the compatibility of 0.9% sodium chloride solution with drugs. Direct contact with drugs incompatible with 0.9% sodium chloride is strictly prohibited.
- It is strictly prohibited to be used for subcutaneous and intramuscular injection and dispensing.
- Only for flushing of intra-vascular catheters. It is not for medication dilutions, nor for dry product reconstitution.
- DO NOT PLACE THE PRODUCT ON A STERILE FIELD.**
- Do not use if you are allergic to the sodium chloride solution.

SHELF LIFE: 3 Years
STERILIZATION DATE: Refer to the package label.
STERILIZATION METHOD: Steam sterilization.
STORAGE: Store at controlled temperature(10-30°C). Do not freeze.

DIRECTIONS FOR USE:
(FOLLOW ASEPTIC TECHNIQUE THROUGHOUT THE PROCEDURE)

- Open syringe package and remove syringe, inspect clarity of solution, check the protective tip cap is in place.
- Push the plunger rod up to release the seal between the piston/plunger and the barrel before removing the protective tip cap.
- Remove protective tip cap by twisting off aseptically.
- Expel air by pushing plunger forward.
- Connect flush syringe to catheter aseptically and push the plunger rod to flush the required volume according to the institution's policy.
- Discard the used syringe and residual part of solution. **DO NOT RE-USE.**

el	ΠΡΟΓΕΜΙΣΜΕΝΗ ΣΥΡΙΓΓΙΑ ΕΚΠΛΥΣΗΣ
-----------	--------------------------------

ΔΟΜΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:

- Προστατευτικό κάλυμμα βελόνας -κλειδωµα Luer
- διάλυµα χλωριούχου νατρίου 0,9%
- Βαρέλο σύριγγας
- Έμβολο
- Ράβδος εµβόλου

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Εste dispositivo es utilizado para estabilizar e irrigar el extremo del catéter a intervalos de diversos tratamientos farmacológicos.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ: Ninguna

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:

- Η χρήση του προϊόντος πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις των σχετικών λειτουργικών προδιαγραφών και των σχετικών κανονισμών του ιατρικού τμήματος, καθώς και να περιορίζεται σε εκπαιδευµένους γιατρούς ή νοσηλεύτες.
- Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας. Απορρίπτεται αυστηρά η χρήση εάν η συσκευασία του προϊόντος είναι κατεστραµµένη, ή εάν η σύριγγα έχει σπάσει, έχει διαρρέσει ή έχει αποσυντεθεί.
- Απορρίπτεται αυστηρά η χρήση του, εάν το προστατευτικό κάλυμμα της βελόνας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, είναι χαλαρό ή λείπει.
- Ελέγξτε οπτικά για τη διαύγεια του διαλύµατος. **ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ** εάν παρατηρήσει αλλοίωση του χρώµατος, βολύτητα, καθίζηση ή αιωρούµενα σωματίδια οποιασδήποτε µορφής στο διάλυµα.
- ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΠΟΣΤΕΙΡΩΝΕΙΤΕ!**
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν πριν την ηµεροµηνία λήξης. Ο αριθµός παρτίδας του προϊόντος, η ηµεροµηνία παραγωγής και η ηµεροµηνία λήξης αναγράφονται στην ετικέτα της συσκευασίας του προϊόντος.
- Απορρίπτεται αυστηρά η επαναχρηµοποίηση. Μόνο για µία χρήση, και απορρίψτε το τυχόν χρησιµοποιήσιτο ενσωµεινάν διάλυµα.
- Ελέγξτε τη συµβατότητα του διαλύµατος χλωριούχου νατρίου 0,9% µε τα φάρµακα. Απορρίπτεται αυστηρά η άµεση επαφή µε φάρµακα µη συµβατά µε το διάλυµα χλωριούχου νατρίου 0,9%.
- Απορρίπτεται αυστηρά η χρήση του για υποδόρια και ενδοµυϊκή έγχυση και χορήγηση. Μόνο για έκπλυση ενδοφλέβιων καθετήρων. **Δεν προορίζεται για ορισµένου φαρµάκου, ούτε για αναστολήσιµο έξιζον προϊόντων.**
- ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**
- Μην χρησιµοποιείτεζεν είστε αλλεργικοί στο διάλυµα χλωριούχου νατρίου.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΗΤΗΣ: 3 έτη
ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ: Αναρτήε στην ετικέτα της συσκευασίας.
ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗΣ: Αποστείρωση µε ατµό.
ΦΥΛΑΞΗ: Να φυλάσσεται σε ελεγχόµενη θεµερκρασία (10-30°C). Μην καταψύχεται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
(ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΗΠΤΙΚΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΘ' ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ)

- Ανοίξτε τη συσκευασία της σύριγγας και αφαιρέστε τη σύριγγα, ελέγξτε τη διαύγεια του διαλύµατος, ελέγξτε ότι το προστατευτικό κάλυμμα βελόνας είναι στη θέση του.
- Σπρώξτε προς το πάνω τη ράβδο εµβόλου για να απελευθερώσετε τη σφραγισή ανάµεσα στο έµβολο και το βαρέλι, πριν αφαιρέσετε το προστατευτικό κάλυμμα βελόνας.
- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα βελόνας µε ασηπτικό τρπό.
- Εκβιάστετον αέρα, πιέζοντας το έµβολο προς τα πάνω.
- Συνδέστε ασηπτικά τη σύριγγα έκπλυσης στον καθετήρα και πιέστε τη ράβδο εµβόλου για να ζεπλάνεζτε τον απαιτούµενο όγκο, σύµφωνα µε την πολιτική του ίδρυµατος.
- Απορρίψτε τη χρησιµοποιηµένη σύριγγα και την ενσωµεινάζουσα ποσότητα διαλύµατος. **ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.**

ar	محقة "إيمريس" المعبئة جاهزة الإستخدام
مكونات المنتج:	١- المغطاء المولى
٢- محلول كلوريد الصوديوم	
٣- جلد إبرة المحقة	
٤- جلد المحقة المطابقة	
٥- إبرة	

الغرض من الاستخدام:
يستخدم هذا الجهاز لمعالجة وإغلاق طرف أنابيب الكاتيتير في فترات محددة بانتظام

تحذيرات:

التعليمات:

الاحتياطات:

يجب استخدام المنتج بما يتوافق مع التعليمات والبرامج اللغوية الطبي في مستشنته، وأن يكون مخصصاً على الأخطاء أو الممرضى أو أخصائي العلاج الذين تلقوا تدريباً على المنتج.
يجب من سيطرة الجودة وتحتكم وإتقانه مع استخدام المنتج إذا كان الغلاف الخارجي غير سليم أو إذا كان هناك أي تشقق من المحقة أو غلاف أو مواد تصنيع.
لا تستخدم المحقة في إذا كان الغطاء المولى للمحقة أو الإسفندة نائفة أو غير محكمة الإغلاق أو في غير مكانها.
- لا تلمس المحقة أو غلاف أو مواد تصنيع.
- لا تلمس المحقة أو غلاف أو مواد تصنيع مع ٩0٪ جوع أي من الأدوية الكأمرى، كما يمنع حملون كأمير.
- يمنع التخلص من سقاء المحلول الممتلئ، إن كان يحتوي على راسب أو شوائب عالة فإنه يمنع إستخدام هذا الجهاز.
لا تعيد إعادة التيبؤ.
- تأكد من تاريخ انتهاء على المحقة والسيدة ولم دفعه لإنتاج لا تستخدمها في حالة انتهاء الصلاحيه.
- استخدام مرة واحدة فقط ولا يجوز استخدامها أكثر من مرة إلا بعد إستخدامها بعد فتحها للمرة الأولى، إعادة الإستخدام قد يؤدي إلى العدوى أو نقل عدوى.
- يتفق مع عدم تلامس محلول كأمير الكأمير (المزيج) حسب سياسة مؤسسة الطبية.
المزيجود ٩٠٪ مع أي أدوية تعارض بالخاصية معه.
- يمنع استخدام المحقة كأداة إسعاف الأوية تحت الجلد أو الأوية مع طرق الصدمات وإيائها وإزالة أوية التي على هيئة مسحوق "بودرة".
يستخدم الجهاز فقط لتغسيل وتنظيف وغلق الأجهزة الطبية الخاصة بأصول للأوية.
- لا تلصق أو تلتصق على منطقة معقمة.
- يجب ألا يتم إستخدام المحلول المتبقي (كأمير الكأمير) بعد إذا كان لدى العلاج أي نوع من الحساسية تجاهه.

• الصلاحيه: ٣ سنوات من تاريخ الإنتاج
• طريقة التعقيم: التعقيم عن طريق البخار (أدوات تعقيم الأجهزة الطبية).
• درجة حرارة التخزين: تخزين في درجة حرارة الغرفة المعتدلة بين (٣-١٠) درجة مئوية - لا تفرغ وإعادة التجميد.

طريقة الاستخدام:

١- افتح العبوة وفر رابض المحقة ثم اغص المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢- اغسل على اليدين مع جود الصابون، جافة اليدين، ارتدوا نظارة، ارتدوا نظارة، غسل فم الفم المولى من المحقة.
٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة - "جسي" - لا تلمس يومية المحقة.
٤- اغسل على اليدين اطراف العبوة.

٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٢٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٣٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٤٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٥٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٦٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٧٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٨٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
٩٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٠٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١١٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٢٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣١- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٢- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٣- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٤- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٥- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٦- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٧- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٨- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٣٩- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٤٠- فور فك الغطاء المولى من المحقة، يجب أن يكون المولى الملائك من مكانه، ثم اغص المحلول الملائك من مكانه.
١٤

- hu** **ELŐRETÖLTÖTT ÖBLÍTŐFECSKENDŐ**
- A TERMÉK SZERKEZETE:**
- Tüvedő kupak - Luer zár
 - 0,9% nátrium-klorid
 - Fecskendőtest
 - Dugattyú
 - Dugattyúrúd

A fecskendő felépítése. 1. Tüvedő kupak, 2. 0,9% NaCl oldat, 3. Fecskendőtest, 4. Dugattyú, 5. Dugattyúrúd

RENDELTESSZERŰ FELHASZNÁLÁS: Az eszköz a katéterek végének különböző gyögyszerez kezelések közötti lezárására és átbilitésére szolgál.

ELENYAVALLATOK: Nincs

ÖVNTÉKEDÉSEK:

- A termék használatának meg kell lennie a vonatkozó működési előírásoknak és az egészségügyi osztály vonatkozó előírásainak, és csak képzett orvosok vagy ápolók használhatják.
- Ellenőrizze a csomag sérтелésénél. Szigorúan tilos használni, ha a termék csomagolása sérült, vagy a fecskendő eltörött, szivárog, zsetesik.
- Szigorúan tilos használni, ha a védőkupak nincs megfelelően felszerelve, megzavult vagy leesik.
- Az oldat tisztaságát szemrevételezéssel kell ellenőrizni, ha az oldat elszíneződésé, zavarosság, üledékes vagy bármilyen formában lebegő részecské jelenik meg - **NE HASZNÁLJA**.
- NE STERILIZÁLJA ÚJRA**
- A termék használatának meg kell lennie az érvényességi időn belül. A termék tételeszámát, gyártási dátumát és lejáratí idejét a termék csomagolásán lévő címke tartalmazza.
- Szigorúan tilos újrafelhasználni. Csak egyszer használható, és a fel nem használt oldatot semmisítse meg.
- Ellenőrizze a 0,9%-os nátrium-klorid-oldat gyógyszerekkel való kompatibilitását. A 0,9%-os nátrium-klorid injekcióján nem kompatibilis gyógyszerekkel való közvetlen érintkezés szigorúan tilos.
- Szigorúan tilos szubkután és intramuszkuláris injekcióhoz és adagolóhoz használni. Csak intravaszkuláris katéterek átbilitéséhez. Nem használható gyógyszerhígításhoz, sem pedig száraz termék rekonstrukciójához.
- NE HEVEZZE A TERMÉKÉT STERIL TERÜLETRE.**
- Ha allergiás a nátrium-klorid oldatra, ne használja.

ELTARTHATÓSÁG: 3 év
GYÁRTÁSI DÁTUM: Lásd a csomagolás címkéjét.
STERILIZÁLÁSI MÓDSZER: Gőzsterilizálás.
TÁROLÁS: Szabályozott hőmérsékleten (10-30°C) tárolandó. Nem fagyasztható.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:
(AZ ELJÁRÁS SORÁN VÉGIG ASEPTIKUS TECHNIKÁT KELL ALKALMAZNI)

- Nyissa ki a fecskendő csomagolását és vegye ki a fecskendőt, ellenőrizze az oldat tisztaságát, ellenőrizze, hogy a tüvedő kupak a helyén van-e.
- Nyomja felfelé a dugattyúrúdat, hogy a dugattyú és a fecskendőtest közötti tömítést kiodja, mielőtt eltávolítaná a tüvedő kupakot.
- A tüvedő kupakot aseptikus lecsavarással távolítsa el.
- Nyomja ki a levegőt a dugattyú előretöltésével.
- Aszeptikusan csatlakoztassa az öblítőfecskendő a katéterhez, és nyomja meg a dugattyú rúdját a szükséges térfogat átbilitéséhez az intézmény szabályainak megfelelően.
- Dobja ki a használt fecskendőt és az oldat maradék részét. **NE HASZNÁLJA ÚJRA.**

A fecskendő használata. 1. A fecskendő felbontása, 2. A fecskendő előkészítése, 3. A fecskendő használata, 4. A fecskendő tisztítása, 5. A fecskendő eldobása

pl WSTĘPNE NAPĘZIENNA STRZYKAWKA DO PRZEPUKWIANIA

STRUKTURA PRODUKTU:

- Końcówka ochronna - Luer Lock
- 0,9% roztwór chloru sodu
- Cylinder strzykawki
- Tłok
- Pręt tłoka

PRZECZYNIENIE: Urządzenie jest przeznaczone do blokowania i przepukwiwania końcówek cewników w odstępach czasu podczas różnych terapii lekowych.

PRZECIWKAZANIA: Brak

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Używanie produktu wymaga spełniania właściwych specyfikacji operacyjnych i obowiązków przepisów działu medycznego, a ponadto jest ograniczone do przeszkolonych lekarzy lub pielęgniarek.
- Sprawdź pod kątem integralności opakowania. Surowo zabronione jest użycwanie produktu w przypadku, gdy opakowanie jest uszkodzone, strzykawka pękła, przecieka lub rozpadła się.
- Surowo zabronione jest użycwanie produktu w przypadku, gdy końcówka ochronna nie została poprawnie zamontowana, jest luźna lub odpadła.
- Przeprowadź wizualną ocenę klarowności roztworu. W przypadku wystąpienia zmiany koloru, mętności, wytrącenia się osadu lub pojawienia jakiegokolwiek zawiesiny - **NIE UŻYWAJ**.
- NIE PODDAWAJ PONOWNIE STERYLIZACJI**
- Proszę używać produktu w okresie jego ważności. Numer partii produktu, data produkcji i data ważności znajdują się na etykiecie opakowania produktu.
- Ponowne użycie jest surowo zabronione. Wyłącznie przeznaczone do jednorazowego użycia, a nieużyty pozostały roztwór należy wyrzucić.
- Sprawdź zgodność 0,9% roztworu chloru sodu z lekami. Bezpośredni kontakt z lekami niezgodnymi z 0,9% roztworem chloru sodu jest surowo zabroniony.
- Stosowanie produktu do wstrzykiwań podskórnych, domięśniowych oraz do dawkowania jest surowo zabronione. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do płukania wewnątrznaczyniowych cewników. Nie służy do rozcieńczania leków ani rekonstrukcji suchych produktów.
- NIE UMIESZCZAŁ PRODUKTU NA POLU STERILNYM.**
- Nie używaj jeżeli zostały uczulony na roztwór chloru sodu.

TERMIN WAŻNOŚCI: 3 lata
META PRODUKCJI: Podana na etykiecie opakowania.
METODA STERYLIZACJI: Sterylizacja parowa.
PRZECHOWYWANIE: Przechowuj w kontrolowanej temperaturze (10-30°C). Nie zamrażaj.

SPÓSÓB UŻYCIA:

(POSTĘPIU ZGODNIE Z TECHNIKĄ ASEPTYCZNĄ PRZEZ CAŁY PROCES)

- Otwórz opakowanie ze strzykawką i ją wyjmij, sprawdź klarowność roztworu, sprawdź, czy końcówka ochronna znajduje się na swoim miejscu.
- Wcisnij tłok w górę, aby uwolnić uszczelkę pomiędzy prętem tłoka a cylindrem przed usunieciem końcówki ochronnej.
- Usuń końcówkę ochronną odkracając ją aseptycznie.
- Podobądź się powietrza przesuwając tłok do przodu.
- Podłącz strzykawkę do przepukwiwania do cewnika aseptycznej, a następnie wcisnij pręt tłoka w celu przepukwiwania wymaganej objętości zgodnie z polityką instytucji.
- Wyrzć zużyta strzykawkę i pozostałą część roztworu. **NIE UŻYWAJ PONOWNIE.**

it SIRINGA DI LAVAGGIO PRERIEMPIA

STRUTTURA DEL PRODOTTO:

- Cappuccio protettivo della punta -Luer Lock
- Cloruro di sodio allo 0,9%
- Cilindro della siringa
- Pistone
- Pistoncino

DESTINAZIONE D'USO: Il dispositivo viene utilizzato per sigillare e lavare l'estremità del catetere ad intervalli di diversi trattamenti farmacologici.

CONTROINDICAZIONI: Nessuna

PRECAUZIONI:

- L'uso del prodotto deve rispettare i requisiti relativi alle specifiche operative e alle normative del dipartimento medico ed è limitato a medici o infermieri qualificati.
- Controllare l'integrità del pacchetto. È severamente vietato l'uso del prodotto se il pacchetto è danneggiato o se la siringa si rompe, perde o si disintegra.
- È severamente vietato l'uso se il cappuccio protettivo della punta non è installato correttamente, è allentato o cade.
- Effettuare un controllo della trasparenza della soluzione. Se essa presenta colorazioni anomale, è torbida, è precipitata o ha qualsiasi tipo di materiale particolato in sospensione **NON UTILIZZARE**.
- NON RISTERILIZZARE**.
- Usare il prodotto entro il periodo di scadenza. Il numero di partita, la data di produzione e la data di scadenza sono visibili sull'etichetta dell'imballaggio.
- È severamente vietato il riutilizzo. Prodotto ad uso singolo, gettare eventuale soluzione residua non utilizzata.
- Controllare la compatibilità della soluzione di cloruro di sodio allo 0,9% con i farmaci. Il contatto diretto con farmaci incompatibili con il cloruro di sodio allo 0,9% è severamente vietato.
- L'uso per iniezioni e somministrazioni sottocutanee o intramuscolari è severamente vietato. Da usare solo per il lavaggio di cateteri intravascolari. Non usare per le diluizioni dei farmaci né per la ricostituzione dei prodotti secchi.
- NON COLLOCARE IL PRODOTTO IN UN CAMPO STERILE.**
- Non utilizzare il prodotto se si è allergici alla soluzione di cloruro di sodio.

SCADENZA: 3 anni
DATA DI PRODUZIONE: Si veda l'etichetta dell'imballaggio.
METODO DI STERILIZZAZIONE: Sterilizzazione a vapore.
MODALITÀ DI CONSERVAZIONE: Conservare a temperatura controllata (10-30°C). Non congelare.

ISTRUZIONI PER L'USO:
(SEGUIRE LE TECNICHE ASETTICHE DURANTE TUTTA LA PROCEDURA)

- Aprire l'imballaggio e rimuovere la siringa, controllare la trasparenza della soluzione, controllare che il cappuccio protettivo della punta sia in posizione.
- Premere il pistoncino verso l'alto per sbloccare la tenuta tra il pistone/stantuffo e il cilindro della siringa prima di rimuovere il cappuccio protettivo della punta.
- Rimuovere il cappuccio protettivo della punta sattendolo in modo asettico.
- Essellere l'aria spingendo in avanti lo stantuffo.
- Collegare la siringa di lavaggio al catetere in modo asettico e premere il pistoncino per erogare il volume necessario in base alle politiche dell'istituto medico.
- Gettare la siringa usata e la restante parte di soluzione. **NON RIUTILIZZARE**.

La siringa di lavaggio. 1. Cappuccio protettivo della punta, 2. Soluzione di cloruro di sodio allo 0,9%, 3. Cilindro della siringa, 4. Pistone, 5. Pistoncino

pt SERINGA DE IRRIGAÇÃO PRÉ-CHEIA

ESTRUTURA DO PRODOTO:

- Tampa protectora da ponta - Encaixe de bloquoio Luer
- Cloreto de sódio a 0,9%
- Corpo de seringa
- Êmbolo
- Caçaba do Êmbolo

UTILIZAÇÃO PREVISTA: O instrumento é usado para bloquear e irrigar a extremidade dos cateteres em intervalos de diferentes tratamentos medicamentosos.

CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhuma

PRECAUÇÕES:

- A utilização do produto deve satisfazer os requisitos das especificações operacionais relevantes e regulamentos relevantes do departamento médico, e deve ser restrita a médicos ou enfermeiros treinados.
- Verifique a integridade da embalagem. É estritamente proibida a utilização se a embalagem do produto estiver danificada, ou a seringa partir, vazar, desintegrar.
- É estritamente proibida a utilização se a tampa protectora da ponta não estiver instalada corretamente, solta ou cair.
- Exame visual para verificar a clareza da solução. Caso se observe descoloração, turbidez, precipitação ou qualquer forma de material particulado suspenso na solução - **NÃO UTILIZE**.
- NÃO VOLTE A STERILIZAR**
- Utilize o produto dentro do período de validade. O número do lote do produto, a data de produção e a data de validade são apresentados na etiqueta da embalagem do produto.
- É estritamente proibido reutilizar. Apenas para utilização única e descarte qualquer solução restante não utilizada.
- Verifique a compatibilidade da solução de cloreto de sódio a 0,9% com medicamentos. É estritamente proibido o contacto directo com medicamentos incompatíveis com cloreto de sódio a 0,9%.
- É estritamente proibido ser utilizado para injeção subcutânea e intramuscular e dispensação. Apenas para irrigação de cateteres intravasculares. Não é para diluições de medicação, nem para reconstituição de produtos secos.
- NÃO COLOQUE O PRODUTO NUMA ÁREA ESTÉRIL.**
- Não utilize se for alérgico à solução de cloreto de sódio.

PRAZO DE VALIDADE: 3 Anos
DATA DE FABRICAÇÃO: Consulte a etiqueta da embalagem.
MÉTODO DE ESTERILIZAÇÃO: Esterilização a vapor.
ARMAZENAMENTO: Armazene numa temperatura controlada (10-30°C). Não congele.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
(SIGA UM MÉTODO ASEPTICO DURANTE TODO O PROCEDIMENTO)

- Abra o pacote da seringa e retire a seringa, verifique a clareza da solução, verifique se a tampa protectora da ponta está no lugar.
- Empurre a caçaba do êmbolo para cima para libertar a vedação entre o êmbolo e o corpo da seringa antes de retirar a tampa protectora da ponta.
- Remova a tampa protectora da ponta, torcendo-a assepticamente.
- Expulse o ar empurrando o êmbolo para a frente.
- Conecte a seringa de irrigação ao cateter de forma asséptica e empurre a caçaba do êmbolo para irrigar o volume necessário de acordo com a política da instituição.
- Elimine a seringa usada e a parte residual da solução. **NÃO REUTILIZE**.

lt IŠ ANKSTO UŽPILDYTAS PRAPLOVIMO ŠVIRKŠTAS

GAMINIO STRUKTŪRA:

- Apsauginis angialio dangtelis - „Luer lock“
- 2,0,9 % natrio chloridas
- Švirkšto cilindras
- Stūmoklis
- Stūmokliootelis

NUMATOMA PASKIRTIS: Prietais naudojamas kateterių galams uždaryti ir praplauti skirtingais gydymo vaistais intervalais.

CONTRAINDIKACIJOS: Nėra

ATSARGUMŲ PAKOJIMAS:

- Gaminio naudojimas turi atitikti atitinkamų veiklos specifikacijų ir atitinkamų medicinos departamento taisyklių reikalavimus, ji gali naudoti tik apmokytį gydytojai arba slaugytojai.
- Patikrinkite, ar pakuoatė vientisa. Griežtai draudžiama naudoti, jei gaminio pakuoatė pažeista, švirkštas sulūžęs, nesandarus, suskėjęs.
- Griežtai draudžiama naudoti, jei apsauginis angialio dangtelis yra netinkamai uždėtas, atsilaisvinęs arba nukrenta.
- Vizualiai patikrinkite tirpalo skaidrumą, jei tirpalas yra pakitusios spalvos, drumzlinas, nusėdęs arba yra bet kokios formos suspenduotų kietųjų dalelių - **NENAUDOKITE**.
- PAKARTOTINAI NESTERILIZUOKITE**
- Gaminį naudokite per galiojimo laikotarpį. Gaminio partijos numeris, pagaminimo data ir galiojimo laikas nurodomi gaminio pakuoatės etiketėje.
- Pakartotinai naudoti griežtai draudžiama. Naudokite tik vieną kartą, o nepanaudotą likusį tirpalą išmeskite.
- Patikrinkite 0,9 % natrio chloridų tirpalo suderinamumą su vaistais. Tiesioginis sąlytis su vaistais, nesuderinamais su 0,9 % natrio chlorido injekcijomis, yra griežtai draudžiamas.
- Ji griežtai draudžiama naudoti poodinėms ir į raumenis leidžiamoms injekcijoms ir dozavimui. Tik vidinių kraujagyslių kateterių praplovimui. Jis neskirtas nei vaistams skiesti, nei sausiams produktams atkurti.
- NĖKĖKITE GAMINIO ANT STERILIAUS LAUKO.**
- Nenaudokite, jei esate alergiški natrio chlorido tirpalui.

TINKAMUMO LAIKAS: 3 metai
GAMYBOS DATA: Žr. pakuoatės etiketę.
STERILIZACIJOS BŪDAS: Sterilizacija garais.
LAIKYMAS: Laikykite kontroliuojamoje temperatūroje (10-30°C). Neužsaldykite.

NAUDOJIMO NURODYMAI:
(VISOS PROCEDŪROS METU LAIKYKITĖS ASEPTINĖS TECHNIKOS)

- Atidaryti švirkšto pakuoatę ir išimkite švirkštą, patikrinkite tirpalo skaidrumą, patikrinkite, ar uždėtas apsauginis angialio dangtelis.
- Prieš nuimdami apsauginį angialio dangtelį, stumkite stūmoklio strypą į viršų, kad atsilaisvintų sandarikis tarp stūmoklio ir cilindro.
- Nuimkite apsauginį angialio dangtelį aseptiškai atsukdami.
- Išstumkite oro stumdami stūmokį į priekį.
- Aseptiškai prijunkite praplovimo švirkštą prie kateterio ir paspauskite stūmoklio kotelį, kad praplaunamė reikiama kiekį pagal įstajgos taisykles.
- Išmeskite panaudotą švirkštą ir tirpalo likučius. **NENAUDOKITE PAKARTOTINAI.**

Švirkšto naudojimas. 1. Apsauginis angialio dangtelis, 2. 0,9% NaCl tirpalas, 3. Švirkšto cilindras, 4. Stūmoklis, 5. Stūmokliootelis

fo SERINGĂ DE SPĂLARE PREUMPLUTĂ

STRUKTURA PRODUSULUI:

- Capac de protecție a vârfului – conector de tip Luer lock
- 0,9 % clorid sodny
- Cilindru
- Pist
- Tișă piston

UTILIZARE PRECONIZATĂ: Dispozitivul se utilizează pentru închiderea și spălarea capetelor cateterelor în cadrul ciclurilor cu diferite tratamente medicamentoase.

CONTRAINDIȚIILE: Nicuina

PRECAUȚII:

- Utilizarea produsului trebuie să respecte cerințele specificațiilor operaționale relevante și reglementările relevante ale secției medicale și este rezervată medicilor sau asistenților medicali instruiți.
- Verificați integritatea ambalajului. Este strict interzisă utilizarea dacă ambalajul produsului este deteriorat sau dacă seringa se sparge, prezintă scurgeri sau se dezințează.
- Este strict interzisă utilizarea în cazul în care capacul de protecție a vârfului nu este montat corect, este defuscat sau cade.
- Examinați vizual limpezimea soluției; dacă soluția prezintă decolorare, turbiditate, precipitare sau orice formă de particule în suspensie - **NU O UTILIZAȚI**.
- OPĂTOVNE NESTERILIZAȚI**
- Utilizați produsul în perioada de valabilitate. Numărul lotului, data fabricației și data expiraării produsului sunt indicate pe eticheta ambalajului produsului.
- Este strict interzisă reutilizarea. Produsul este doar de unică folosință, eliminați orice cantitate de soluție rămasă.
- Verificați compatibilitatea soluției de clorură de sodiu 0,9% cu medicamentele. Contactul direct cu medicamentele incompatibile cu soluția de clorură de sodiu 0,9% este strict interzisă.
- Este strict interzisă utilizarea pentru injectarea și administrarea subcutanată și intramusculară. Exclusiv pentru spălarea cateterelor intravasculare. Nu se utilizează pentru diluarea medicamentelor sau pentru reconstituirea produselor uscate.
- NĂO COLOQUE O PRODUTU NEMA ESTERIL.**
- A NU SE ASEZA PRODUSUL PE UN CĂMP STERIL.**
- NU utilizați produsul dacă sunteți alergic(ă) la soluția de clorură de sodiu.

PERIOADĂ DE VALABILITATE: 3 ani
DATA FABRICAȚIEI: Consultați eticheta de pe ambalaj.
METODĂ DE STERILIZARE: Sterilizare cu aburi.
PĂSTRARE: A se păstra la temperatură controlată (10 - 30 °C). A nu se congeala.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:
(RESPECTAȚII TEHNICA ASEPTICĂ PE DURATA ÎNTEGRII PROCEDURII)

- Deschideți ambalajul seringii și scoateți seringa, inspectați limpezimea soluției, verificați dacă este în poziție capul de protecție a vârfului.
- Împingeți tija pistonului în sus pentru a elibera garnitura dintre piston/ tija și cilindru înainte de a îndepărta capacul de protecție a vârfului.
- Îndepărtați capacul de protecție a vârfului prin răsuire aseptică.
- Scoateți aerul împingând tija pistonului în față.
- Conectați aseptic seringa de spălare la cateter și împingeți tija pistonului pentru a utiliza volumul necesar de spălare în conformitate cu politica instituției.
- Eliminați seringa utilizată și cantitatea rămasă de soluție. **A NU SE REUTILIZA**.

lv PILNŠIRCE KOLAŠANAI

IZSTRĀDĀJUMA STRUKTŪRA:

- Aizsarguzgāja vāciņš - *Luer lock* tipa
- 0,9 % nātrija hlorīds
- Šīrces cilindrs
- Vīrzuļis
- Vīrzuļa stienis

PAREDZĒTĀIS LIETOJUMS: Ierīci izmanto katetru galu aizvēršanai ar dažādu zāļu šķīdēšanas intervējum.

CONTRINDIKĀCIJAS: Nav.

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI:

- Izstrādājuma lietošanai jāatbilst attiecīgā darbības specifikāciju prasībām un attiecīgajiem medicīnas nodalās noteikumiem, un to drīkst izmantot tikai apmācīti ārsti vai medmāsas.
- Pārbaudiet iepakojuma integritāti. Stingri aizliegts lietot, ja izstrādājuma iepakojums ir bojāts vai šīrce saplīst, izplūst, sadalās.
- Stingri aizliegts lietot, ja aizsarguzgāja vāciņš nav pareizi uzstādīts, ir vaļņģis vai krīt nos.
- Vizuāli pārbaudiet šķiduma dzidrumu, ja parādās šķiduma diskolorācija, duļķainība, nogulsnes vai jebkāda veida suspendētu cieto daļiņu materiāls – **NELIETOJ**.
- NESTERILIZĒJĀTKĀRTOJI**.
- Izmantojiet izstrādājumu derīguma termiņa laikā. Izstrādājuma partijas numurs, ražošanas datums un derīguma termiņš ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma marķējuma.
- Ir stingri aizliegts to izmantot atkārtoti. Tikai vienreizējai lietošanai un atbrīvošanai no neizlietotā atlikušā šķiduma.
- Pārbaudiet, kas nav saderīgs ar 0,9 % nātrija hlorīda injekciju, ir stingri aizliegts.
- Ir stingri aizliegts lietot to subkutānām un intramuskulārām injekcijām, kā arī izsniegt to pacientiem. Tikai intravasulāru katetru kološanai. Tas nav paredzēts ne medikamentu atšķaidīšanai, ne arī sausa izstrādājumu izšķīdināšanai.
- NĒNOVIETOJĒI IZSTRĀDĀJUMU UZ STERILAS ZONAS.**
- Nēnaudokite, jei esate alerģiski natrio chlorido tirpalui.

TĪNKAMUMO LAIKAS: 3 metai
GAMYBOS DATA: Žr. pakuoatē etiketē.
STERILIZĀCIJAS BŪDAS: Sterilizācija garais.
LAIKYMAS: Laikykite kontrolētā temperatūrā (10-30°C). Nesasaldiet.

NAUDOJIMO NURODYMAI:
(VISOS PROCEDŪROS METU LAIKYKITĖS ASEPTINĖS TECHNIKOS)

- Atvertiet šīrces iepakojumu un izņemiet šīrci, pārbaudiet šķiduma dzidrumu un vai aizsarguzgāja vāciņš ir nemā.
- Pirms aizsarguzgāja vāciņa noņemšanas pabidiet vīrzuļa stieni uz augšu, lai atbrīvotu blīvējumu starp vīrzuļi/vīrzuļa stieni un cilindru.
- Noņemiet aizsarguzgāja vāciņu, aseptiski to pagriežot.
- Izvadiet gaisu, vīrot vīrzuļa stieni uz priekšu.
- Išstumiet āru stumdami stūmekļi į priekį.
- Aseptiškai prijunkite praplovimo švirkštą prie kateterio ir paspauskite stūmoklio kotelį, kad praplaunamė reikiama kiekį pagal įstajgos taisykles.
- Išmeskite panaudotą švirkštą ir tirpalo likučius. **NEAUDOKITE PAKARTOTINAI.**

Švirkšto naudojimas. 1. Apsauginis angialio dangtelis, 2. 0,9% NaCl tirpalas, 3. Švirkšto cilindras, 4. Stūmoklis, 5. Stūmokliootelis

sk PREDPLNĚNĀ PREPLACHOVACIA STRIEKĀČKA

ZLOŽENIE VÝROBKU:

- Ochranný kryt hrotu – Luer lock
- 0,9 % natrijev klorid
- Telo striekáčky
- Bat
- Piestová tyč

POUŽITIE: Prípomocek se uporablja za zapiranje in izpiranje koncev katetrov v intervaloh podľa rôznych druhov liečby.

CONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

OPATRENIA:

- Používanie výrobku musí spĺňať požiadavky príslušných prevádzkových špecifikácií a príslušných predpisov zdravotníckeho oddelenia. Výrobok môžu používať len vyskolení lekári alebo zdravotné sestry.
- Kontrolujte celistvosť balenia. Je prísne zakázané výrobok používať, ak je jeho obal poškodený alebo ak sa injekčná striekačka zlomí, vytečie, rozpadne.
- Je prísne zakázané výrobok používať, ak ochranný kryt hrotu nie je správne nainštalovaný, je uvoľnený alebo spadol.
- Je prísne zakázané výrobok používať, ak ochranný kryt hrotu nie je správne nainštalovaný, je uvoľnený alebo spadol.
- Vizuálna kontrola čírosti roztoku: ak pozorujete zmenu farby roztoku, zákal, zraňanie alebo akúkoľvek formu suspendovaných častíc - **VÝROBOK NEPOUŽÍVAJTE**.
- OPĀTOVNE NESTERILIZUJTE**
- Výrobok nepoužívajte po uvedení spotreby. Číslo šarže výrobku, dátum výroby a dátum expirácie sú udané na etikete obalu výrobku.
- Opakované použitie je prísne zakázané. Používajte len jednorazovo a nepoužívajte zvyšný roztok zlikvidujte.
- Kontrolujte kompatibilitu s liekmi nekompatibilitnými s 0,9 % injekčným chloridom sodným je prísne zakázané.
- Výrobok je prísne zakázané používať na subkutánne a intramuskulárne podávanie. Služí len na preplachovanie vnútrocných katetrov. Nie je určený na riedenie liekov ani na riedytlačiu suchého produktu.
- VÝROBOK NEUMIESTŇUJTE NA STERILNÉ POLE.**
- Nepoužívajte, ak ste alergický na roztok chloridu sodného.

TRVALNOST: 3 roky
DÁTUM VÝROBY: Pozri etiketu na obale.
METÓDA STERILIZÁCIE: Parná sterilizácia.
SKLADOVANIE: Skladujte pri kontrolovanej teplote (10 – 30 °C). Nezmrazujte.

NÁVOD NA POUŽITIE:
(POČAS CELÉHO POSTUPU DODRŽUJAVTE ASEPTICKŤ TECHNIKU)

- Otvorte balenie injekčnej striekačky a vyberte injekčnú striekačku, kontrolujte čírost roztoku, skontrolujte, či je ochranný kryt hrotu na mieste.
- Pred odstránením ochranného krytu hrotu zatlačte piestovú tyč nahor, aby sa uvoľnilo tesnenie medzi piestom/tyčou a hlavňou.
- Odstraňte ochranný kryt hrotu aseptickým odkoplením.
- Vzduch vypustite zatlačím piestu dopredu.
- Asepticky pripojte preplachovaciu striekačku ku katétru a stlačením piestovej tyče prepláchnite požadovaný objem, pričom dodržujte miestne platné pravidlá.
- Použitej injekčnú striekačku a zvyšný časť roztoku zlikvidujte. **NEPOUŽÍVAJTE OPĀKOVANE**.

ml SIRINGA TAT-TLAHLIH MIMLIJA GHAL-LEST

STRUTTURA TAL-PRODOTT:

- Għatu Protettiv tat-Tarf – Luer lock
- 0,9% sodium chloride
- Bettija tas-Siringa
- Pistun
- Lasta tal-Planjġer

UŻU MAHSUB: L-apparat jintuza għall-għeġ u l-tlaħhi tat-tarf tal-kateters f'intervalli bejn it-trattament b'mediċini differenti.

CONTRAINDIKAZZJONIJET: Jejn

PREKAWIZJONIJET:

- L-użu tal-prodott għandu jissoddisfa r-rekwiżiti tal-i-specifikazzjonijiet operazzjonali rilevanti u r-regolamenti rilevanti tad-dipartiment mediku, u għandu jkun ristrett għal tobjaj jew infermiera mħarrġin.
- Icċekkja l-integrità tal-prodott. L-użu huwa strettament ipprojbit jekk il-pakkett tal-prodott għandu l-hsara, jew jekk is-siringa tinkiser, tnixxi jew tiddizintegra.
- L-użu huwa strettament ipprojbit jekk l-għatu protettiv tat-tarf ma jkunx installat sew, ikun malħuġ jew jaq.
- Examina vizwalment il-ċarezza tas-soluzzjoni, fil-każ li s-soluzzjoni jindibilha l-kulur, tkun imdardra jew ikollha frak fil-qiegħ jew tidher kwalunkwe materja partikolata sospiza - **TUŻAĦAĦE**.
- TERĠAĦ TISTERILIZZA**
- Jekk jogħġbok uza l-prodott fil-perjodu ta' validità. In-numru tal-lott tal-prodott, id-data tal-produzzjoni u d-data ta' skaden